

處處共讀，美好生活

董欣佳 美國 Benchmark 教育集團全球資深顧問

穿越時空，體驗不同文化

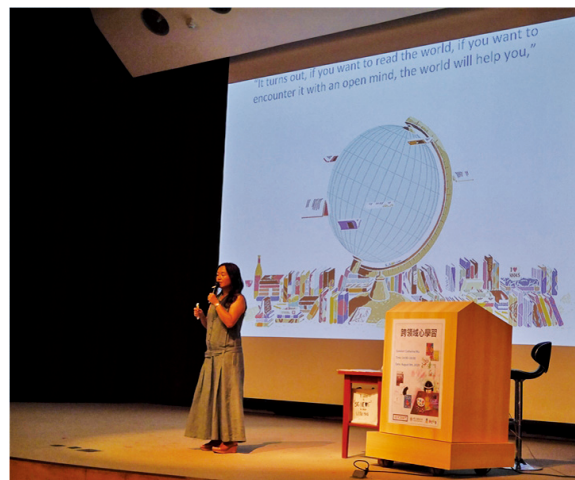
雖然依舊籠罩在 COVID-19 的陰影下，全球每天確診人數日日都報新高，但是就是在這個世界除了臺灣之外，其他國家幾乎都停擺的時候，2020 年的 8 月 9 日下午二點，在臺北市中山南路國家圖書館的演講廳中，匯聚了 5 百多位的老師、家長和四歲以上的小朋友們。雖然場地很大，但還是坐無虛席，一位難求。所有的聽眾，不管大人和小孩們，都乖乖按照規定，全程戴著口罩，全神貫注地聆聽那一位曾跟著外交官父親居住過瑞典、韓國、美國、泰國、紐西蘭等不同地區和文化差異很大的國家；學習過七國語言和體驗過多種文化，從小就立志做幼稚園老師的哈佛大學跨文化雙語教育碩士，全臺灣最會說故事的吳敏蘭老師，用了九本來自世界各地的繪本來告訴大家，如何把這九個故事的內容，用愛和共讀帶入生活之中。同樣的，如何透過九本繪本中各式各樣畫風迥然不同的插畫，共同分享閱讀，帶著大家了解世界各地多彩多姿，有趣豐富的文化。也藉此看看這些世界各地不同國家的風俗，傳統文化特色或了解現今當地生活。

透過吳敏蘭老師繪本的共讀，孩子們知道了伊朗人沿襲到現在還會到公共澡堂去；孩子們知道香港小朋友們要看放煙火，要到維多利亞港，在特別年節的時候，港濱附近高聳的商業大樓，還會有特別的燈節 LED 燈外觀；孩子們也知道了在中南美洲，祖父母同住三代同堂的全家福是相當正常的。在一個機場依舊嚴密地把關，隔離檢疫，不讓病毒進口或出口，我們大家哪裡也去不了的週末假日，這 5 百多位大朋友及小朋友還是可以透過繪本裡的文字，和精美的插畫，從臺灣一起去香港吃點心，之後一起搭火車去羅湖。去看看伊朗人所驕傲的手工地毯，是不是像當初波斯老祖先傳承下來的好手藝！我們臺灣人喜愛養的寵物——鸚鵡，在波多黎各竟然成為了寓言故事的女王！還可以恩賜聲音給賽跑冠軍青蛙，所以波多黎各的青蛙都是 Coqui，Coqui 這麼叫著！還好有敏蘭老師帶我們共讀，還好有繪本的文字故事配合精彩的圖解，讓我們好像有了那麼一點錯覺，現在又恢復了完全正常的生活。但仔細一想，閱讀的力量何其偉大，讓我們錯覺，好像真有穿越了國界，飛到不同地點，去體驗世界各地不同文化生活的感覺！

由英文繪本出發，推廣親子共讀

2020年9月15日是新生南路老字號外文書店書林出版社，與輔仁大學英文系兼任老師及繪本讀書會專業帶領人楊禎禎老師的第11屆的媽媽英文繪本班的開學日。原本研究領域為英語教學，在輔大英文系及師培部教授「兒童英語教學」和「繪本教學」的Jane老師，在五年多前開始在臺北書林書店後面的小教室，展開了她的第一堂只有四個英文繪本愛好者的媽媽繪本讀書

會。當天，大家一起討論禎禎老師為大家選擇的圖畫書，並且聽她分享如何從小和孩子們在家和孩子一起共讀的心得，並且聽老師分享對繪本創作者生活的研究。但在五、六年後的9月中旬，這間小教室卻坐滿了將近30個新學期報名的學員。這在幾年之內，驟增的學員數代表了什麼？



吳敏蘭老師分享跨文化繪本，藉由閱讀不同國家的文化作品來認識各國的文化。

其實就是在這四、五年之間，臺灣的外文書籍的讀者群變多了。而他們其中則有一部分，是期待把英文學習和閱讀外文書籍的風氣一併帶回家的用心的爸媽們。

在乍聽之下，可能會感覺這四個人變成 30 人的媽媽繪本班不過是臺北市及新北兩市的市民中的極小團體而已。不過可能大家所想像不到的是，在這四、五年之間，好幾位書林媽媽英文繪本班的媽媽學員，早也已經晉升為講師的等級，有的在各地的童書店演說推廣「親子共讀」，有的也在地方上的書店成立自己社區的讀書會，和更多的父母親們把在繪本班中所學到的「圖畫書」共讀的技巧分享給芳鄰厝邊。文筆流暢，點子十足，收集和閱讀圖畫書成為嗜好的好幾位學員，更成立了繪本相關的臉書粉絲專頁。她們開始在專頁的 P0 文中介紹新書，提倡閱讀的重要性和分享親子共讀的經驗。有時這些粉絲頁版主也會轉貼網路上和閱讀相關的好文章、鼓勵共讀的影片。讓讀者們聽聽國外的閱讀專家，是如何把「共讀」帶入孩子的生活中的。同時又是所謂「網紅」，又擔任講師的媽媽，也有個好幾位！

有些繪本班的媽媽學員們更是以身作則，推己及人。本著對於圖畫故事書的熱情和專業，開始到臺北市或新北市各地不同的圖書館受訓，做起了各地週末的圖書館故事分享的志工媽媽。也有部分的媽媽會到孩子的幼稚園或小學去做故事志工媽媽。他們從孩子學校的教室裡開始分享

閱讀。不再只嘉惠自己家裡的孩子，更是在圖書館，或是在國小或幼兒園的教室之中，用圖畫書來慢慢地散播「共同閱讀」的快樂種子。同時也希望，學校的老師們有能更多使用課本之外的元素來引導孩子，豐富孩子們的「共同閱讀」的素材。

所有的媽媽班從自己家裡走入校園的成員，共同的心願即是體制內的老師也能夠感受到他們刻意在教室裡經營的快樂「共讀風潮」。如果因此能改變一些老師教學的方式，同時為了增添孩子的興趣，適時地添加教科書之外的課外閱讀素材，孩子們在學校裡有機會能夠透過老師們的引導，接觸到這些有趣且貼近他們的日常生活的課外閱讀素材，他們便容易有意願嚐試獨立閱讀這些有趣的書。久而久之，開始養成閱讀習慣的孩子，也會把「閱讀」試圖變為自己生活的一部分。這些媽媽繪本班的學員們以及帶領人楊禎禎老師，最終的期待是「共讀圖畫書」或「獨立閱讀」的風氣，能夠從此班推及他班，從他班到每班；從社區圖書館的故事爸爸或媽媽，到每個小朋友家裡的每一位家長，大家都能一起把「每日共讀」當做一個共同目標來努力執行。時間長短不拘，地點書籍皆可，只要能夠家裡有一個人也好，開始有了閱讀習慣，甚至於開始「親子共讀」了，這樣就有機會可以慢慢達到「媽媽英文繪本班」想協助大家把「共同閱讀」融入生活的目的。

讓生活融入閱讀，建立閱讀習慣

2020年9月27日的下午，午後的大雨雨勢不斷，雷聲大作，但二點鐘開始的作者蔡秀敏的新書發表會，卻已經有了許多父母親和他們的孩子坐在階梯的區塊一邊「共讀」等待活動開始。較小的孩子開心地聽著父母親閱讀，或是表演出書上的文字內容；有些小朋友們卻令人意外的感動，小小年紀卻似乎已經養成閱讀的習慣，拿著一疊大大小小的硬殼書，一邊翻閱，有時凝視許久，有時把玩書裡的裝置，有時喃喃自語。當你揚首尋找他的父母時，你會不意外地發現爸媽站在不遠處的娃娃車閱讀給更小的弟妹聽。

一場大雨，一場閱讀活動在等待作者的一小段的時間，讓我親眼目睹到了家庭生活之中最真實的，最自然的，全家一同努力經營「把生活融入閱讀」的影響下的成效。眼前這樣理想、和諧，平靜知性的美麗景象，我不禁開始聯想到今天在同一時間，其實在臺灣的很多地區也有像這樣給大人或小孩們，閱讀分享的活動。但身為共讀運動的推廣者，我必須非常實在地說：完整地推廣「共同閱讀」的觀念給學齡前孩子的父母親，是所有推廣閱讀的活動之中，投資報酬率最高的一種！

原因是當父母和孩子在進行繪本或是任一本童書的分享時，父母可以同時滿足孩子在童年時期尤其需要的陪伴和關懷，並且孩子也可以從學



答青問語 唵鏡

唵鏡 著

平裝本 /10907/255 面 /21 公分 /280 元 / 平裝
ISBN 9789869890625/863

如果有一天，每個人都能在眼球裡安裝「視鏡」，讓眼睛變成鏡頭，記錄一切所見所聞，那麼瀕死的你所看到的，會是什麼樣的光景？身為車禍現場唯一目擊者卻選擇置身事外的她；被人推落火車正要進站的軌道而慘死的她；螢幕後面的「真面目」曝光而拿刀割向動脈的她……她們所看見的，會是一樣的「東西」嗎？（平裝本）



陪你去蘇東坡

衣若芬 著

有鹿文化 /10904/384 面 /23 公分 /450 元 / 平裝
ISBN 9789869818896/863

作者自1990年8月起，以浙江杭州做為起點，開啓追尋東坡畢生行跡之旅。她花費30年，飛行與步行里程累積數十萬公里，踏查四川、湖北、河南、山東、江西、江蘇、河北、廣東與海南。將這位被法國《世界報》譽為「千年英雄」的詞人，畢生所待過的地方，巡禮遊歷。並將東坡古今不實的軼事八卦，做最詳盡、清楚的澄清。本書是一切因東坡而生，結合文學、地理、史料穿行古今的文化行路遊記，更是一位熱戀蘇東坡的臺灣女子，透析東坡文學藝術，不畏煙雨蕭瑟、行路顛簸，致敬「偶像」的真情書寫。（有鹿文化）



齡前，甚至於更小，就開始了解到閱讀書本上的文字和圖畫，能夠帶給他們無限的樂趣。而孩子單純的快樂也更會激發起父母親的愛心和感動，而有更大的意願來花更多時間和孩子共同閱讀。而父母親以及孩子雙方面，都能夠願意以閱讀書本做媒介，建立更緊密的親子關係和家庭生活。親子之間能因相互的陪伴樂趣的存在，而願意繼續保持閱讀習慣。

有了這個閱讀習慣之後，孩子，甚至於是父母親們，也就更容易能夠從各類的書本中得到更多的知識和歡樂，成為終身閱讀者的機率就大大增加了。即使是還看不懂書，甚至於聽不懂文字意義的孩子，如果經年累月看到了父母親愉快閱



楊禎禎老師帶領英文繪本班，期望協助大家達到「共同閱讀」融入生活的目的。

讀書籍的神情，或是看較大的孩子透過書和父母親之間的歡樂互動，也會對書籍，或朗讀書籍的聲音得到好感，等於超前部署，進一步也讓嬰幼兒的孩子參與這個「全家一起閱讀活動」！

回到9月27日誠品書店五樓兒童館的現場，在蔡秀敏老師的新書發表會之前，我看到了在書店裡已經有了許多的爸爸媽媽，早已經在家落實「全家一起閱讀」的新生活運動！而且這些用心的爸媽們對閱讀的肯定，已經融入平日的言教和身教之中，用最輕鬆、無壓力的方式，閱讀已經當成傳家寶，默默地過給我們的了下一代。筆者稍後在為作者暖場時，也當仁不讓，自己和兒子親自示範「共讀英文繪本故事」，跟大家一同分享蔡秀敏老師《It's OK》這本英文繪本書。我因為除了「共讀」可以用優美的文字和不同用色和畫風的各種不同風格的插畫帶給孩子們不同的閱讀經驗，父母們帶著孩子共同閱讀「英文書籍」，朗讀第二語言，絕對會消弭孩子內心對陌生語言的恐懼和畏懼！甚至很有機會讓他們因為父母用常常英文閱讀的關係，漸漸習慣英文存在生活中，對他們日後在日常生活中使用英文時，也勢必有相當大的幫助。

用視覺、聽覺與觸覺閱讀新書，進入作者筆下的世界

2020年10月18日午後，大約30位左右的年輕讀者聚集在伊通公園附近，臺灣的第一家



貓蕨漫生掌紋

李筱涵 著

有鹿文化 / 10905 / 248 面 / 21 公分 / 360 元 / 平裝
ISBN 9789869887106 / 863

長不大的么妹，長姊不可承受之輕的重責，家族女身申結難解的命運 DNA……人生好難，是帶著無法忘卻的童年五官記憶成長，同步為生存、為社會捏挪自己的形狀。人生好難，搭上七年級末班車，坐二奔三，時而是青春女孩，時而是成熟女子，卻常常覺得自己跑得比較慢。人生好難，忙於在城市尋一處呼吸，吸書，吸貓，吸小物，吸咖啡，吸甜點，吸任一能短暫沉澱心靈的貪歡癡愛。既然天將降大任、降考驗、降磨鍊於人身，苦己心志、勞己筋骨之餘，百媚女子時動時靜，溫柔也堅強，偶爾尋覓點小小療癒更無妨。（有鹿文化）



左撇子

葛大為 著

有鹿文化 / 10906 / 176 面 / 21 公分 / 360 元 / 平裝
ISBN 9789869887113 / 863

曾經那種僅屬於左撇子般看世界角度的異樣，以為是「用另外一個方向 另外一種觀點，來瀏覽來看待 來聯想 這個看似乏味的世界 是幸福的」會逐漸被世俗與時間磨得圓潤，但4745個日子過去，卻發現自己成了時光旅行回來的人。13年前後，關於愛與非愛，死亡與生存，關於馴服與流浪，末世與新生，喃喃的低語，旁敲側擊的素描，都會機器人，孤寂落單的男女，大隱於市……對世界 對自己 你的 我的，格格不入的，渴愛的我們，依然陌生。（有鹿文化）



作者與兒子親自示範「共讀英文繪本故事」，跟參與讀者一同分享蔡秀敏老師的英文繪本書《It's OK》。



法國書店「信鴿書店」。書店這天新書發表會的主持人是「動人故事魔法師」兼知名的暢銷童書作者海狗房東，他要對談的對象是繪本文壇的新星，作品屢獲英美等國際插畫大獎殊榮，於2019年勇奪8項國際插畫與設計大獎的三木森（Mori）。兩人對談的主題是Mori最近才剛剛出版的法文圖畫書作品《河流 La Rivière》。現場非常有趣的是，雖然作者出版的是法文的繪本，但其實主持人和作者本身都不會說法文。所以新書發表會的一開始，作者還特別情商了他的法籍友人，用法文原汁原味地來朗誦這本圖畫書的內文給現場每位讀者聽。現場真正懂法文的讀者大概只有五分之一，但所有的讀者還是津津有



剩下的盛夏只剩下盛夏

李豪 著 攝影

皇冠 / 10905 / 239 面 / 21 公分 / 320 元 / 平裝
ISBN 9789573335344 / 863

寫作是作者的孤獨，也是他和自己、回憶的對話。這些隻字片語，為的是回應當初那個少年對生命的種種困惑，也讓許多落寞從日常的縫隙中浮現。走過遙遠旅途，他終於懂得，最悲傷的孤獨，不是沒有愛的生活，而是曾被深深愛過，卻在不經意下脫落。藉由寫作，他留住孤獨者幽微的處境，絕境中的靈光乍現，偏離正軌的逃逸，不得不接受的生死別離。未竟的夢想都如晨露閃電、夢幻泡影，但因為他還在寫，此刻即便會是最壞的，也會是最好的。（皇冠）



星系明體

宇路 著

奇異果文創 / 10906 / 151 面 / 21 公分 / 280 元 / 平裝
ISBN 9789869915847 / 863

「每天為你讀一首詩」編輯、渴望擁有自己的星系和明體的詩人——宇路，首本詩集。58 首帶著淡淡星光的詩，說著愛情絮語，像宇宙中總有一顆星星對你微笑，或是為你落下。（奇異果文創）

味，點頭如搗蒜地聆聽著作者法籍友人輕柔地朗讀著，彷彿帶我們進入了作者筆下的《河流 *La Rivière*》，蜿蜒曲折。用法文共讀的內容真的像有魔力一般，即使在座的讀者聽不懂法文，也可以透過透明雙色調製出插圖，搭配音律式的文字閱讀，不自禁地進入 Mori 河流的繪本流域！

為了讓在座的大家感受到這一場新書發表會給大家帶來視覺、聽覺與觸覺的三重感受的新書發表會，Mori 做足了功課，把他繪本創作遺留下的軌跡（也是獲選 2018 世界插畫大獎）的作品，《河流 *La Rivière*》最原始的初稿 zine，那原本的開本大小裡面被繪本中的插畫圍繞著他鍾情的十首歌的歌詞，傳遞給讀者們翻閱。讀者們細細聽著 Mori 分享他的創作歷程：「我都靠創作者的直覺吔！像是「煉金術士」或是「召喚師」之類的角色，將那些飄散在空中的靈感，化為一個又一個創作。」這時作為讀者的我們才發現，Mori 本身就是繪本故事的前傳，充滿了文學性的自由靈魂，在聆聽他說話的當下，也好像是在閱讀一本精彩的圖畫立體書！閱讀一個好的創作者，也是快樂分享閱讀的一部分。

主持人海狗房東又提問：「繪本的文字像詩一般的型態，Mori 又是如何決定說話者是熊，是狐狸或者是有人？」Mori 好像在說另一個故事一般地回應，「其實動物角色對我而言，都代表著不同的意義與象徵，它們總會在最合適的時候出場，聆聽我的呼喚從我的腦中化作真實。

而在《河流 *La Rivière*》裡頭的熊和狐狸，對我而言分別代表了兩種品質：穩定與變動、冷靜與熱情，它們都是我體內的某個部分，只是比例的不同罷了。而這個比例也並非一成不變，它會隨著時間、經驗而產生變化。」Mori 的回答依然像是書裡那條綿延的河流，時而穩定，時而躁動。讀者們聽著他的形容，好像也經歷了一場心河裡的平靜和躁動不安。在正式閱讀《河流 *La Rivière*》之前，我們又透過了 Mori，先預先閱讀了主人翁的心態！

大家更沒有想到的是，用心又有心的新一代繪本創作者 Mori 卻在對談結束之後，迎來他能歌的學妹及會彈的吉他手朋友，忽然之間，作者 Mori 化身歌手，和學妹一同開始唱起了他為《河流 *La Rivière*》這本圖畫書給特別編寫的歌曲。臺下的讀者一下子化身成為小歌迷們，完全著迷於 Mori 的如夢似幻，好似河流的水波紋盪漾浮沈著的歌聲之中。原來閱讀的型態千變萬化，它也可以化為樂音，流入你的耳朵，把書本的內容變成了美麗幻夢似的一首美妙的歌曲，留在你的耳裡，心裡，腦海裡，讀者的潛意識裡。

美好的週日午後，一群愛好文藝活動的年輕人，來到優雅又古典的法文書店，報名參加新銳繪本創作者的法文圖畫書的新書發表會。大家克服了語言上的藩籬，一起用可愛的插畫圖像，用音樂編織的情節，用作者的背景故事分享，用所有人對於書籍的想像力以及創作者無邊境的創

造力，用有別於傳統的「共讀」分式，去體驗這一本可以說是最基礎的法國「文學作品」。這個下午，閱讀把那兒都去不了的我們，跟著《河流 La Rivière》離開臺北，帶到一個有人用法文朗誦詩文，有薄荷熊和玫瑰狐的足跡，還有美妙的歌聲的《河流 La Rivière》。

共讀只是父母和孩子們之間的特權嗎？像 Mori 的法籍好友朗讀《河流 La Rivière》，即使是不熟悉法文的成年讀者，也叫個個在座的成人著迷。Mori 三人樂團的「唱讀」表演，更是令眾人更樂意閱讀一本陌生語言的繪本。不是因為多少座的國際大獎，而是耳朵、眼睛、心靈面面俱到的「分享悅讀」的享受。「共讀」其實適合各種不同的族群，從祖孫，夫妻，師生，甚至於像關心銀髮族的團體，創立如「熟齡繪本工作坊」這樣和熟齡族的長輩們分享令人心情愉快的繪本的團體。爺爺奶奶們可以透過彼此的閱讀分享，為生活帶來豐富，而且不同層次的樂趣。

COVID-19 疫情的因素，你我都無法像從前一樣四處去。但其實戴上口罩，到社區的圖書館去悠遊書海，或是去參加和書籍相關的共讀活動，也可能因此會有不同的視野，聽見前所未聞的聲音，這其實不也是一種另類的旅行？



文學少年遊

蔣勳老師教我的事

凌性傑 著

有鹿文化 / 10909/288 面 / 21 公分 / 380 元 / 平裝
ISBN 9789869887175/863

本書是作家凌性傑近幾年生活的總和，也是他讀書與創作的私密紀錄。日子多有大小擦傷，文學的存在是一方綠林、一灣海洋，為心靈帶來一片平靜。（有鹿文化）



借一段有你的時光

我們用青春打造的城市風景

法呢 著 攝影

皇冠 / 10906/221 面 / 23 公分 / 380 元 / 平裝
ISBN 9789573335436/863

作者大學念的是地理，心裡念的是攝影。他是共生公寓「玖樓」的創立者之一，也是「共享生活」的提倡者。創立四年內，作者遇見四、五百位室友，以及其他數以百計的城市人。有棄法從文的自由編輯、離家才想家的創業人、放下一切飛往巴黎的女強人……他寫下每位在這座城市練習獨立的人，他們的理由與堅持、挫敗與成長。作者借一個有你的畫面，也借一段有你的時光，透過這些故事和他的鏡頭，帶你看見熟悉的城市裡不一樣的風景。（皇冠）